

Euskaro Español

REVISTA MENSUAL

COMISION DIRECTIVA

Presidente: Nicolás Inciarte—Vice-Presidente: Victoriano Vibanco—Secretario: Angel Fernandez Abad—Pro-Secretario: Saturnino Fernandez—Tesorero: Alejandro Bertiz—Pro-Tesorero: Juan José Villamonte,—Bibliotecario: Victor Aznarez—Vocales: Luis Aizpuru, Antonio Donazar, Rufino Monreal, Miguel Galarraga—Inspector de Campo: Alejandro Bertiz—Inspector de Cancha: Antonio Donazar.

COMISION FISCAL

Miguel Saracho—Fabriciano Ardaiz—Fermin Donazar

COMISION DE REVISTA

Presidente: Victor Aznarez—Secretario: Juan José Villamonte—Tesorero: Saturnino Fernandez—Vocales: Angel Fernandez Abad, Rufino Monreal

COMISION DE FIESTAS

Presidente: Francisco I. Antelo—Secretario: Pedro Iglesias—Pro-secretario: Eloy Zamanillo—Tesorero: Ramón Puey—Vocales: Oscar M. Ruitat, Valentín Fernandez y Ramón Bautista



El
Carnaval
en
nuestro
Centro

Niña
Alicia
García
de
«Bataclán»

ALEJANDRO BERTIZ

Rematador y Corredor
Público

COLOCACION DE DINERO
SUCESIONES

Domicilio: San Fructuoso 1721

Esteban Salaberry & Cia.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Frutos del país, forrajes y cereales
en general

Calle COLOMBIA 1249, Esq. Figueroa

Teléf. La Uruguaya, 345 - Agnada
MONTEVIDEO

Reservado para el

A C E I T E **BAU**

VINOS

MENDIZABAL

CARRASCO

Dr. García Bañón

de la Facultad
de Medicina de Madrid
MEDICINA GENERAL

Con preferencia: PULMONES Y CORAZON

Consultas diarias en el Sanatorio:
Caiguá 67, (Atahualpa) de 3 a 5

En Yaguarón 1218. De 5 1/2 a 6 1/2
Telefono: 582, Paso

"Euskaro Español"

Revista Mensual

Local Social: 19 de Julio 885
Teléf. Uruguay, 3894 (Central)



Quinta de recreo: Larrañaga 246
Teléf. Uruguay, 296 (Unión)

La Asamblea General Ordinaria del 15 de Febrero

IMPORTANTE ACTO REALIZADO

Aprobación de la Memoria y elección de nuevas autoridades

SE TRIBUTA UN VOTO DE APLAUSO A LA C. DIRECTIVA

Con una extraordinaria concurrencia de socios activos, en número hasta ahora no alcanzado en ningún acto efectuado en el Centro y que difícilmente superará el de ningún otro similar, se realizó el 15 de Febrero la Asamblea General Ordinaria.

Esta de acuerdo con lo dispuesto por el artículo 47 de los estatutos, debía fundamentalmente, considerar la memoria de la Comisión Directiva, el balance de tesorería y proceder a la elección de nuevas autoridades.

La Comisión Directiva, que tiene sobre el tapete diversas cuestiones de importancia, sometió a la máxima autoridad algunas de ellas, y de ahí que el acto cobrara un singular interés.

Dándose cuenta exacta de su misión y demostrando un acendrado cariño por la institución, los señores socios asistieron en el local recreo de la Avenida Larrañaga, para contribuir a la dilucidación de los importantes problemas planteados. Un gran número de asistentes nos llena de satisfacción, porque ello denota profundamente que el Centro cuenta con elementos decididos que permanecen vigiles hasta que no se hacen rogar cuando se trata de su progreso.

INICIACIÓN DEL ACTO

El acto fue presidido por el señor Nicolás Picarié, a quien acompañaban en el estrado los señores colegas de Comisión, señores Victoriano Vilanico, Saturnino Ferrández, Juan José Villamonte,

Antonio Donazar, Alejandro Bertiz, Rufino Monreal y Luis Aizpuru. Actuó de secretario, el señor Angel Fernández Abad. Faltaban por razones de enfermedad y otros motivos, los señores Victor Aznarez y Miguel Galarraga.

Asistían además 148 socios activos y un buen número de cooperadores.

Leídas que fueron por el señor Secretario las actas de la Asamblea ordinaria anterior y de la extraordinaria última, ellas merecieron la aprobación.

LA MEMORIA

Después, el mismo señor Fernández Abad da lectura al extenso documento en que la Comisión Directiva da cuenta en forma minuciosa de toda su labor y en la que se adelantan algunas ideas de mejoramiento y progreso de la sociedad. La memoria de referencia, como era de esperarse mereció la más completa aprobación de la Asamblea.

LA GESTIÓN ECONOMICA

También fué objeto de aprobación por parte de la Asamblea, la gestión económica de la Comisión Directiva, puesta de manifiesto por el Tesorero señor Alejandro Bertiz.

LA OPERACIÓN HIPOTECARIA

Puesta a discusión la idea de la Comisión Directiva de realizar una operación hipotecaria, como medio de unificar la deuda de la institución y saldar los pendientes, ella provocó algunas observacio-

nes del señor Herminio Ortiz.

Con tal motivo, el Escribano señor Romay, que es un gran experto en esa clase de operaciones, dada su profesión, hizo algunas aclaraciones muy sensatas, que resultaron ampliamente ilustrativas, por cuya circunstancia, la Asamblea prestó su conformidad al proyecto de la Comisión Directiva.

MEJORAS EN LA QUINTA DE RECREO

Así mismo, se compartió el criterio expresado en su memoria, por la Comisión Directiva, sobre la necesidad de llevar a cabo algunas mejoras en la quinta de Recreo, a fin de que ella reúna todas las condiciones de confort y comodidad necesarias.

LAS ELECCIONES

En la consulta de la Comisión Directiva, sobre la forma de realizar las elecciones de nuevas autoridades, ya que había podido constatar que sobre ese particular desde hacia tiempo se vienen olvidando las disposiciones de los estatutos, la Asamblea resolvió que aquellas se efectuaran en iguales condiciones a los años anteriores.

Al discutirse esta cuestión se pretendió que en las votaciones no debían tomar parte los hijos de madre vasca. Quien tal cosa sostenía, interpretaba el reglamento social en el sentido de que para ser socio activo era menester ser hijo de padres vascos; pero no de madre vasca únicamente.

Dicha interpretación, un tanto arbitraria y caprichosa, fué desechada por la Asamblea que con muchísima razón entendió que si se podía ser socio activo por el hecho de ser hijo de padre vasco, con mayor motivo, debe considerársele como tal, al que lo es de madre vasca.

Resuelta pues, la forma de la elección, se designó a los señores Herminio Ortiz, Joaquín Jorajuria, Toribio Sámano, Constante Llorente y Rafael Llamas Aldaeta para constituir la Comisión de escrutinio. Si bien, los estatutos determinan que esa Comisión debe ser formada por tres miembros, se creyó conveniente constituir la con cinco, a fin de que en ella tuvieran representación todas las tendencias y la pureza del acto del sufragio estuviera garantida para todos.

LAS LISTAS

Tres listas fueron las que se disputaron el triunfo. Ellas tuvieron el siguiente resultado, según el informe de la Comisión de escrutinio:

Lema: Progreso y Confraternidad: 101 votos.

Lema: Laurak Bat: 46 votos.

Lema: Arbol de Guernica: 1 voto.

He aquí las dos primeras:

LA PROGRESO Y CONFRATERNIDAD

Comisión Directiva. — Titulares: Señores Nicolás Inciarte, Victoriano Vibanco, Juan José Villamonte, Alejandro Bertiz, Saturnino Fernández, Antonio Donazar, Angel Fernández Abad, Victor Aznarez, Miguel Galarraga, Luis Aizpuru, Rufino Monreal, Francisco Llano. — Suplentes: Señores Joaquín Jorajuria, Domingo Aramburú, Juan Arin, Pedro Ayerza, Fermín Donazar, León Gaviña, Fermín Bertiz, Luis Haeedo Torres, Santiago Villamonte, Cándido Zufiaur, Antonio Mendiola, Enrique Zubillaga.

Comisión Fiscal. — Titulares: Señores Baldomero Tellechea, Antonio Otegui, Braulio Tanco. — Suplentes: Dr. Jacinto Tanco, Señores Francisco Erreguerena (hijo), Fermín Lujambio (hijo).

LA LAURAK BAT

Comisión Directiva. — Titulares: Señores Fermín Iturregui, Ignacio Arceña, Herminio Ortiz, Cristóbal Sanjinés, Juan Gómez Cortazar, Enrique Jacue, Tomás Iraizos, Miguel Zugasti (hijo), Ramón Vidaurreta, José Oiz, Fermín Lujambio, Andrés Arzuaga. — Suplentes: Señores Ignacio Ayerza, Juan Urrutia, Ignacio Asurabarrena, Juan Mutilba, Isidoro Lazagabaster, Miguel Lategui, Dámaso Berasain, Leoncio Galcerain, Juan Erro, Domingo Aramburu, Carmelo Goñi, Estanislao Bajíos.

Comisión Fiscal. — Titulares: Señores Braulio Tanco, Antonio Otegui, Baldomero Tellechea. — Suplentes: Señores Pedro Elduaren, Ignacio Garmendia Caminero, Francisco Erreguerena (hijo).

PROCLAMACION DEL TRIUNFO

Realizada la labor del escrutinio se procedió a la proclamación de la lista triunfante, que fué la del lema "Progreso y Fraternidad".

Los componentes de esa lista son los mismos señores que actuaron en el periodo anterior, excepto el señor Francisco Llano, a cuya gestión el Centro le debe evidentes progresos.

UN VOTO DE APLAUSO

Como era de esperarse dada la inteligente gestión de la Comisión Directiva cesante, que nadie puede poner en duda, y ni siquiera discutir, la Asamblea le tributó un franco voto de aplauso, que vino a ser para sus miembros, un reconocimiento de sus esfuerzos y les estimulará para continuar sin desmayos la gran obra de progreso iniciada con tan buenos auspicios.

Honrando al talento

HOMENAJE A RAMON Y CAJAL

El telégrafo ha vibrado para transmitir la narración pormenorizada del homenaje que han rendido las universidades españolas al sabio Santiago Ramón y Cajal. En la Facultad de Medicina de Zaragoza el rey Alfonso XIII ha inaugurado un monumento al ilustre histólogo. El hecho tiene una significación profunda. Uno de los signos de mayor eficacia para revelar el estado espiritual de una sociedad, en la manera como se honra a los hombres superiores. La aristofobia, el odio a las jerarquías legítimas, el desprecio por los grandes creadores de ciencia, sólo puede germinar y desarrollarse en pueblos que han perdido la noción de sus deberes fundamentales para con aquellos individuos que, desde su laboratorio de investigación continuada y dolorosa, desde su celda llena de inquietud y poblada de visiones, se ocupan, por señalar, en un trazado magisteroso de su ademan, en los libros inabundantes de erudición y de pensamiento, la ruta precisa que debe seguir la multitud si quiere labrar un surco perenne y fecundo en las ciencias. — *Continúa en otra página.*

Por eso, el gestor actual de las universidades españolas, al concretar en el órbita

NICOLAS INCIARTE
FRUTOS DEL PAIS, NEGOCIOS

INCIARTE & ABREU
VENDEDORES
DE GANADO EN TABLADA

BARRACAS Y OFICINAS:
CALLE D^a. JULIO HERRERA Y OBES 1674
MONTEVIDEO

ce sonoro y perdurable de una estatua, la noble figura de Ramón y Cajal, sabio por la intensidad de sus conocimientos y filósofo por la hondura de sus concepciones intelectuales, escritor de gallarda pluma, que maneja con igual pujanza la frase irónica o acerada y la prosa serena y clara, del polemista, del crítico y del expositor didáctico demuestra que, en la Península ibérica, se sabe justipreciar los méritos excepcionales de ese espíritu resplandeciente, culminación la más alta del genio de la raza. De ahí, pues, que nosotros, obreros tenaces en la obra de construir una patria autónoma en el campo del pensamiento, de las ciencias y de las letras, unámos, también, nuestro aplauso encendido a los que se le tributan en España a ese cerebro que nos envía sus libros desbordantes de enseñanzas maduras.

La operación hipotecaria

Es conocida de todos los socios, la buena intención de la Comisión Directiva, para realizar, a la brevedad posible, la operación hipotecaria, que permitirá unificar la deuda del Centro.

Obtenida la autorización de la Asamblea, hechas las gestiones pertinentes, cuando nada hacía esperar que se retardaría la definitiva solución del asunto se ha presentado un obstáculo, que es ajeno a la Comisión Directiva.

Resulta que el título de la propiedad de la Avenida Larrañaga, adolece de defectos que ahora deben ser corregidos. Como el terreno no tiene salida del dominio fiscal, el título, por consiguiente, es imperfecto.

Se trata ahora de solucionar esta cuestión, que viene a retardar unos días más el pago de su dinero a los tenedores de acciones y en consecuencia, a postergar la sana aspiración de la Comisión Directiva de cumplir sus formales promesas.

Los éxitos de la « Euskal Erría »

SOLEMNE INAUGURACION DE SU INSTITUTO CULTURAL

Un acto de verdadera transcendencia, significó para la caracterizada sociedad hermana "Euskal Erría", la solemne inauguración del Instituto Cultural creado merced a los esfuerzos y sacrificios del Consejo Directivo y de las Comisiones de beneficencia e instrucción y de señoras, de la misma.

Dicha ceremonia tuvo lugar el 28 de Febrero último constituyendo según la califica nuestro colega, la revista de "Euskal Erría", una alta nota de iraterinidad vascongada.

En efecto, toda la colectividad se dió cita, concurriendo entusiasta a los distintos actos programados para el día, en ocasión de tan significativo acontecimiento.

El edificio del Instituto había sido vistosamente engalanado con banderas y guirnaidas de flores.

Por la mañana concurrió el señor Arzobispo de Montevideo, Monseñor Aragón, a cuyo cargo estuvo la bendición solemne del edificio, en el que luego se celebró una misa que fué oída por la numerosa y distinguida concurrencia.

Por la tarde se efectuaron diversos actos que alcanzaron un singular lucimiento. Fueron pronunciados discursos alusivos por el Presidente de la Sociedad, señor Ramón Iraizoz, y por los señores Dr. Francisco Cortabarría, P. Pacífico de Iragui y Regino Galdos. Los oradores fueron estruendosamente aplaudidos. El Pbro. Iragui, leyó su discurso en idioma vasco. En él felicitó efusivamente, al señor Lorenzo Zabaleta, calificado como benemérito de la obra inaugurada.

Por su parte, el Sr. Iraizoz, en con-

**Restaurant y Fébrica
de Productos Porcinos**

DE

J. BERTIZ & Cía.

Especialidad en el ramo

Av. Gral. FLORES 2502

ceptuosas palabras, dijo: Esta es la obra de los Vascos, la ofrenda cariñosa, que entregamos al Uruguay, en el primer centenario de su independencia nacional. Terminó declarando inaugurado el primer Instituto de enseñanza de la sociedad y con las siguientes sugestivas palabras: Honor a nuestra raza.

La banda de los talleres de Don Bosco amenizó el acto, frente al local del Instituto. Finalmente, la concurrencia fué obsequiada con un espléndido lunch.

Felicitamos a los dirigentes de la sociedad hermana, por el éxito con que han sido coronados sus inteligentes esfuerzos y formulamos sinceros votos porque el progreso siga imponiendo sus huellas en honor a nuestra raza.

Y una palabra final para sincerarnos. Habiéndose traspapelado la invitación que gentilmente se nos dirigiera, para concurrir a la ceremonia, nuestro Centro se vió imposibilitado para hacerse representar oficialmente en tan brillante circunstancia. Al lamentarnos públicamente por ello, queremos dejar justificado así, nuestro involuntario retraimiento.

Nuestro Secretario

Con insistencia, que bien puede ser malevolente, porque quien incurre en ella, hace oído de mercader a la verdad, cuando es explicada, se dice, y se pregona, que el secretario de la institución, señor Angel Fernández Abad, no es hijo de vasco y en consecuencia, que no puede ser socio activo, ni secretario, puesto éste, que difícilmente lo desempeñará otro con mejor acierto.

Creemos necesario una vez por todas

destruir la leyenda. El señor Fernández Abad, es hijo de vasco y está muy bien donde está. Si se pretende molestarlo con semejante patraña, no lo conseguirán. Ahora, si los que sostienen la especie, lo hacen sin malicia, y para que nos atengamos a los reglamentos, sepan una vez por todas, que el señor Fernández Abad, es hijo de padre vasco, nacido en Balmaceda, región de Vizcaya.

Tengan a buen seguro, que si no fuera así, el Sr. Fernández Abad, no desempeña tan meticulosamente un cargo, que lejos de pedirle satisfacciones, le propina responsabilidades y esfuerzos.

La escala en Bilbao de los vapores de Hamburguesa

Es de todos ya conocido que la Compañía Hamburguesa Sudamericana, ha establecido desde hace tiempo una nueva escala en Bilbao, para los lujosos transatlánticos "Cap. Polonio", "Cap. Norte", y "Antonio Delfino".

Si como información es pues ya vieja, lo que en otrora era una novedad, la satisfacción que nos produce ese hecho y la propaganda consiguiente, no pierde oportunidad.

De ahí que consignemos aquí, lo que ha explicado la gran Compañía al inaugurar la nueva escala:

"Basta observar el mapa europeo o examinar un horario ferroviario, para darse acabada idea de la situación privilegiada que ocupa Bilbao en el continente y de la magnífica red de comunicaciones que arranca del mencionado puerto para el Centro y Norte de España, lo propio que para el Sur y Centro de Francia. Añádase a ello que Bilbao es sin disputa — entre todos los puertos del Atlántico — la ciudad más moderna adelantada y llena de comodidades.

"Bilbao dista tan sólo 3 horas de las magníficas playas de San Sebastián y Santander, 5 horas de San Juan de Luz y Biarritz, y 7 horas de Pau y Lourdes.

"La nueva combinación que ofrecemos, vía Bilbao, a los señores pasajeros, que deseen dirigirse directamente a París, es por todo extremo conveniente. A la llegada de nuestros vapores al antepuerto de Bilbao, saldrá del mismo mue-

Taller Mecánico de Alta Precisión

Depósito de Automóviles con o sin limpieza. — Compra Venta de automóviles nuevos y usados.

GARAGE del CENTRO

de LUIS AIZPURU

Venta de Bencina. Aceite, Grasas, Estopa y Accesorios en general. Arreglo de Automóviles y Lanchas

Teléfono LA URUG. 1063 - Central

Buenos Aires, 415

Montevideo

lle de Las Arenas un tren especial para Hendaya (frontera francesa), que hará el recorrido en 4 horas. Entre Hendaya y París viajan dos grandes expresos cada día: el Sud Express (a las 10 de la mañana) y el Express de la Cote d' Argent (a las 9 de la noche), efectuando el viaje hasta París en 12 horas; o sea un total de viaje, desde Bilbao hasta París, de 16 horas, viajándose con descanso y con el máximo de comodidades que ofrece la Compañía Internacional de Vagones Lits en sus grandes trenes de lujo.

"Teniéndose en cuenta que Bilbao queda 950 millas más cerca de Buenos Aires que Rotterdam (Hook of Holland) y está 850 millas más próximo que Boulogne-sur-Mer, resulta que por vía Bilbao los viajeros directos para París llegarán a la capital francesa 3 días antes que aquellos pasajeros que desembarquen en Rotterdam y 2 días antes que descendiendo en Boulogne-sur-Mer (antigua escala de nuestros vapores).

"Comparado con el viaje de Lisboa a París, 34 horas por ferrocarril, lo que para muchas personas resulta largo y fatigoso, el trayecto hasta la Capital francesa por Bilbao es menor de la mitad (16 horas) que desde Lisboa, con la ventaja de atravesarse tan sólo una frontera.

"Tanto en Bilbao como en la frontera Irún-Hendaya, las autoridades españolas darán toda clase de facilidades a los viajeros sudamericanos, fomentando así el Superior Gobierno de España una mayor corriente de hispano-americanismo y un mejor conocimiento de la Madre Patria."

La actriz Pérez de Vargas

El arte español ha experimentado una pérdida sensible con la desaparición de la vigorosa actriz, señora Mercedes Pérez de Vargas, cuyo deceso tuvo lugar el mes anterior en Madrid.

La muerte ha sorprendido a la excelsa artista cuando acariciaba ardientemente la idea de realizar una gira a América del Sur.

Dada las condiciones superiores de la señora Pérez de Vargas, la noticia de su fallecimiento ha repercutido dolorosamente en todos los círculos dentro y fuera de España, en los que se le conocía, estimaba y valoraba.

La ceremonia del sepelio de los restos efectuado en el cementerio de Almudena fué la mejor prueba del enorme prestigio de la muerta. En el cortejo figuraban numerosos artistas, autores y críticos teatrales. La presidencia del duelo la formaban Benavente, los hermanos Quinteros, Lucio, Marquina, Díaz de Mendoza, el Marquez de Valdeiglesias, Tomiller y otras estrellas de primera magnitud del arte español.

Cuando a Montevideo llegaron las primeras noticias de la grave enfermedad que minaba el organismo de la eximia artista, un diario publicó la siguiente brillante página:

¡¡DICEN!!

A la gran actriz española, Mercedes P. de Vargas. Desde América.

Dicen que te mueres; que tu estado es grave, que sufres horripilantes dolores en tu mordaz agonía...

Dicen que tu belleza se ha extinguido; que tu rostro sublime, donde los más sugestivos encantos eran pregón de una maravillosa deleidad, ya se han esfumado para dejar paso a los gérmenes destructores. Dicen que tus pupilas de sarracena ya no pueden resistir el peso de la vida; dicen que estás muy enferma, que nos dejas; dicen, que una palidez de dalía te envuelve toda como arropada por el manto de la intrusa.

¡¡Qué vas a morir dicen!! que tu gracia exquisita y alegría madrileña han sido suplantadas por un rito de dolor en los labios, de una blancura de nardo.

Que postrada en el lecho de blondas y sedas de Smyrna te confundes con la acrisolez de los encajes...

Dicen que dos lágrimas como perlas; dos gotas de rocío desprendidas del pétalo de tus ojos, han resbalado por tus mejillas febriles, hasta caer en tu boca temblorosa; ¡eran amangas! tenían el sabor de todas las penas; concentradas en tu pecho pletórico de ensueños y ansioso de vida.

¡Mercedes! divina mujer: soberana belleza; maravilloso genio del arte; no, no es posible que te vayas; que dejes de subyugarnos con tu afrodisiaca beldad y gracia primorosa; no Merceditas, no te irás; los escenarios del Madrid único necesitan de ti; la comedia castellana quedaría malherida sin su mimada muñeca; sin tu risa alegre como canto de cánoros; aquellos teatros que consagraste, quedarían entre la penumbra de una tristeza y soledad escalofriante...

¡Oh! no te irás; debes vivir; la ciencia lo impedirá. Dios no puede consentirlo; eres una gloria del teatro y ¡no puedes! no debes morir; sería un crimen arrancar tu vida pletórica de juventud, talismán del más supremo arte; tesoro de la escena española.

José V. Payá.

Noticias telegráficas

De la sección telegráfica de los diarios, sacamos las siguientes noticias de las provincias Vascas.

—En el mes pasado se desencadenó en Bilbao, una fuerte tempestad de agua y viento. Un velero fué estrellado por el fuerte oleaje, en la playa Alcorta. Cinco tripulantes de esa embarcación perecieron. Dos días después en la costa aparecieron varios cadáveres, suponiéndose que eran los de los tripulantes del "Cisne", que era como se llamaba el velero naufrago.

—El 25 de Febrero, en Pamplona, a causa de la gran nevada desearrilló un tren mixto, cayéndose en un terraplen. Felizmente no hubo que lamentar desgracias personales.

—En los primeros días del mes de Marzo cayeron también, lluvias torren-

ciales en Bilbao. A consecuencia de ellas se desbordó el río Cuenca. En la zona de Zomorostro, se inundaron las sedes del Ayuntamiento y de varias escuelas.

—La noticia de mayor trascendencia ha sido la que dice relación con la suspensión de pagos de la Unión Minera de Bilbao. Sobre tan importante cuestión, los diarios han publicado los siguientes despachos:

Bilbao. — El juez especial tomó nuevas declaraciones al presidente de la Sociedad Crédito Unión Minera, marqués de Arcillona y a los consejeros Guillermo Arcillona, José Chapa y Pedro Estigarraga. Levantó la incomunicación al delegado Juan Núñez. Luego, con asistencia del fiscal, tomó declaración a los consejeros José María González, Ibarra, Agustín Santiesteban, Benito Valle, Federico Salazar, Agustín Itia y Luis Núñez, padre de Juan Núñez. Momentos después se dictó orden de prisión contra todos ellos, quienes ingresaron en la cárcel a medida que daban término a sus declaraciones. El encarcelamiento de todas esas personalidades ha producido honda impresión. Se anuncia que el presidente del Circulo Mercantil de Castro Urdiales, envió en nombre de mil imponentes de la sucursal del Crédito Minero un telegrama al general Primo de Rivera expresándole sus felicitaciones por el propósito que lo anima de proceder con todo rigor a establecer las responsabilidades. La mayoría de los imponentes son marineros y obreros, quienes confían que se les devolverán sus ahorros.

Bilbao. — Además de las anteriores detenciones relacionadas con la suspensión de pagos de la Unión Minera, se ha procesado al presidente del Consejo de dicha institución José María San Martín, exigiéndole el Juez 65 millones de pesetas por concepto de responsabilidad civil o cien mil por su libertad provisional. También se ha procesado a los consejeros Darío Arana, Santiago Elavarría,

Ramón Obraldo, exigiéndoseles 65 millones por la responsabilidad civil y 500.000 por la libertad y no presentándose en un plazo de 4 o 5 días se les encarcelará. La Compañía Naviera Vascongada ha denunciado la desaparición de valores por 1.600 pesetas que tenía en la Unión Minera.

Madrid. — En vista de los hechos escandalosos ocurridos últimamente en los Bancos, el Directorio Militar tiene la intención de ordenar la inspección general de estas instituciones para comprobar si las operaciones se llevan en forma correcta de conformidad con las leyes respectivas.

Se cree que, además, de los Bancos de Vigo y la "Unión Minera de Bilbao", que han cesado sus pagos, haya otros que se encuentren prontos a sufrir descalabros parecidos.

Madrid. — El Sindicato Minero de Vizcaya, ha solicitado un aumento general de salarios fundado en que los mineros cobran menos que la mayoría de los obreros españoles y que es excelente la situación de la industria minera.

Añade que en el último decenio se ha efectuado una mayor exportación de minerales, pues en 1916 se exportaron 2.120.000 toneladas y en 1924 la exportación fué de 2.500.000 toneladas.

Bilbao. — En una cartera hallada en uno de los bolsillos del traje que usaba el escritor Aranaz Sotomayor, en momentos de morir, se encontró una carta dirigida al juez, que dice: "Perdido irremisiblemente por mi ciega confianza en Núñez, no puedo sobrellevar la horrible situación creada a los míos y a mis amigos, pido perdón y me pego un tiro". Los funerales del extinto se vieron muy concurridos.

Madrid. — El gobernador de Vizcaya conferenció con el general Martínez Anido respecto a la crisis del trigo, de las patatas y del pescado en Vizcaya, y pidió que se adopten medidas para impedir que el pescado se pague más caro que en Madrid.

Comprad los ricos panes dulces
de la « Pañificadora Artigas »

PROVISION BILBAINA DE FLORIANO RUIZ

Calle COLONIA 1249, Esq. VI - Teléfono: LA URUGUAYA Núm. 1974 Cerdón

Surtido general en artículos del ramo. Especialidad en Vinos Finos, Licores, Galletitas y Conservas surtidas — Especialidad en frutas de estación, Nacionales y Extranjeras. — Las mejores especialidades son permanentes en esta casa. Recibidas directamente —

Ana Balseguy de Iraizoz

Un hogar respetabilísimo acaba de estremecerse por el dolor de la desgracia, producida repentinamente, sin que nada la hiciera preveer tan cercana.

Nos referimos al del señor Ramón Iraizoz, dignísimo Presidente de la Sociedad hermana "Euskal Erria", y destacado socio de la nuestra, quien acaba de experimentar la sensible desaparición de su virtuosa compañera, la señora Ana Balseguy de Iraizoz.

Dama sumamente apreciada en el vasto círculo de sus relaciones por sus bellas cualidades morales, había sabido formar un hogar modelo, que merecía el respeto y la admiración de cuantos lo frecuentaban.

La noticia de su muerte produjo honda emoción, aumentada por el hecho de ser inesperada, pues hace muy poco, se le vió en público, presenciando la inauguración del Instituto Cultural de "Euskal Erria". En esa ceremonia, quienes hablaron con ella, pudieron recoger de sus labios impresiones optimistas sobre la gran obra emprendida.

El acto del sepelio asumió caracteres apreciables, constituyendo un fiel exponente del pesar producido por el fallecimiento de la distinguida dama muerta.

Formulamos sinceros votos por que la santa paz rodee su sepulcro, y porque la resignación descienda sobre el corazón de sus atribulados deudos.

Ei football español

Los diarios de la madre patria han hecho el balance sportivo de 1924 en España.

En lo referente al football, que en toda la península se practica con extraordinario entusiasmo y con verdadera maestría en las provincias vascas y otras regiones, el crítico dice que algunos contratiempos sufridos se debe a la indeci-

sión y falta de carácter y sobre todo a ciertas imposiciones que dignamente no deberían tolerarse.

El artículo termina con los siguientes párrafos:

"Hay una victoria internacional que dignamente podemos apuntar en nuestro haber, y es la del partido de las selecciones militares de las guarniciones de Madrid y Lisboa, en que los de casa vencen a los forasteros.

"Visitas de equipos extranjeros se recibieron muchas, destacándose la del Newcastle y la del Sparta, que fueron vencidos por el Madrid y por el Athletic, respectivamente.

"Digna de mencionarse es también la "tournee" que por España realizó el equipo nacional uruguayo —que luego quedó como campeón en los Juegos Olímpicos—, derrotando a cuantos onces se le enfrentaron, y aún a la misma selección española.

"El campeonato de España desarrollóse normalmente, enfrentándose el Real Madrid, campeón regional, con el Club de Natación de Alicante, vencedor en la región levantina, logrando la victoria. En la final contendió la Real Unión de Irún con el Madrid, y después de un partido disputadísimo vencieron los primeros por uno a cero.

"En el Campeonato del Grupo B fué la Deportiva Ferroviaria la encargada de mantener nuestros colores, venciendo al Stadium Valenciano, pero sucumbiendo luego ante el potente Osasuna, de Pamplona.

"Actos en extremo simpáticos fueron los partidos celebrados en honor y beneficio de Mariano Arrate con motivo de su retirada de los campos de juego. El back de la Real recogió en todas partes muestras nada regateadas de la unánime simpatía con que el público español acogió siempre su noble actuación, perdiendo con él el equipo nacional uno de sus puntales más firmes.

"A su debido tiempo celebróse la Asamblea de la Federación Nacional y

fué y es célebre el acuerdo tomado por Andalucía, Levante, Cantabria, Galicia, Aragón y la novel Federación Castellano Leonesa, de constituir un bloque que destruyera para siempre el dominio caciquil de las viejas Federaciones —Cataluña, Norte, Guipúzcoa, Asturias y Centro—, lanzando el football español por nuevos derroteros.”

Muy recientemente, el football español, acaba de alcanzar una formidable victoria. En efecto, en Vigo, fué vencido el titulado invencible cuadro del Boca Juniors de la Argentina, hazaña esa, que revela el grado de adelanto de los jugadores ibéricos.

La fiesta del 1.º de Marzo

El Centro tuvo también, que pagar su tributo al carnaval y es así que, en la fiesta realizada el 1.º de Marzo, fué permitido el uso del disfraz a las señoritas asistentes.

Ello hizo más novedoso el festival, apartándose de lo común.

Con tal motivo, asistieron un buen número de simpáticas mascaritas. Entre las que más se distinguieron en su disfraz, recordamos a la niña Alicia Garcia y señoritas de Sámano, Sicca, Rodriguez, Castromán, Echeverry, etc.

Por lo demás, la fiesta se desarrolló en un ambiente de sana alegría.

Rabindranath Tagore

MI CANCION

Mi canción te envolverá con su música, hijo mío, como los tiernos brazos del amor. Te tocará en la frente, cual un beso de bendiciones.

Si estás solo, se sentará a tu lado y te hablará al oído; cuando estés entre la gente, te cercará, para alejarte de ella.

Mi canción, cual las dos alas de tus

sueños, se llevará tu corazón hasta el fin de lo inefable. Cuando la noche negra se tienda en tu camino, mi canción, será sobre tu cabeza, como una estrella fiel. Se sentará en las niñas de tus ojos y guiará tu mirar al alma de las cosas.

Cuando mi voz enmudezca con la muerte, hijo mío, mi canción te seguirá hablando en tu corazón vivo.

Rabindranath Tagore.

Fealdad de la ira

Porque las desgracias todas nacen de la ira, quiero decirte lo que es, y advertirte de los malos sucesos que a ella andan arrimados, para que sepas prevenirte contra su repentina y no pensada tiranía... La ira es una breve locura: si repentina, un olvido de la razón; y si dura, un desprecio de ella; un afecto rebelde al entendimiento y un motin de la sangre y una soberbia inconsiderada. Es enfermedad del corazón, peligro de la vida, confusión de sí misma, temeridad acreditada y valentía de cobardes y filacos. Y porque no parezca que hablamos como en causa ajena, oigámosla a ella misma que dice y confiesa de sí. Que es locura, y furor y todo lo dicho, vedlo en un airado, en el centellear de los ojos en el temblar de los labios, en el ceño de la frente, en la color perdida, en el movimiento y dificultad de la lengua, y porfiada repetición de las palabras. No solamente no te conocerás airado, pero te tendrás miedo. Dame un león ferocísimo, y un tigre horrendo y manchado, y un jabali espantoso: enójense: míralos airados, y verán que no hay fiereza tan grande donde la ira no halle y añada nuevo horror. Así que es vicio tan feo como dañoso. ¿Qué hombre leerá esto que no tenga alguna queja de ella, que no lllore alguna desgracia por su causa? Soy de parecer, que en esto sin argumento nos hemos de convencer unos a otros con los sucesos propios y ajenos, con lo que he-

En fiestas y banquetes exigid
el pan de la «Panificadora Artigas»

mos visto y oído. Airase uno, dice y hace cosas ajenas de toda razón: después vergonzosamente, como para oro que era entonces diferente del que ya es reducido a mansedumbre pide perdón. Que no es natural la cólera, prueba Séneca. Más mostramos nosotros que es contra naturaleza, no tan agudamente pero con más facilidad. Solas aquellas cosas debemos llamar naturales, que son para la conservación de la compostura y orden deste compuesto de cuerpo y alma; y contra naturales, las que procuran lo contrario. Claro está que las ponzoñas y venenos no son naturales para el hombre, pues le acaban. Lo mismo la ira, pues su efecto no es otro que la alteración de todos los sentidos, perturbación y fealdad de todos los miembros, inobedientes del alma a la razón y al entendimiento.

F. de Quevedo y Villega

Las fiestas del Centro

Hacemos saber a los señores socios, que las reuniones que con tanto éxito se realizan periódicamente en el local-recreo de la Avenida Larrañaga deberán efectuarse en el primer domingo de cada mes.

Ecos Sociales

☒ Fué sometido a una operación quirúrgica, la que se realizó con un feliz éxito, nuestro distinguido compañero y amigo, el señor Víctor Aznarez. Con tal motivo son muchas las personas que se han interesado por su salud.

Por nuestra parte deseámosle un rápido restablecimiento y retorno a sus inteligentes actividades.

☒ Otro compañero más, nos ha abandonado, provocando su deceso inmensa pena en quienes cultivaban su trato. Nos referimos al señor Francisco Oche-gabía, uno de los buenos socios activos de la institución.

Su sepelio fué una exteriorización elo-cuente del pesar que produjera su deceso, y de las simpatías con que contaba el extinto.

I. URTET y Cia.
ELECTRO-TECNICOS

ELECTRICIDAD en GENERAL

Ascensores Dinamos, Acum-
ladores, Monta cargas. Moto-
res. Magnetos

PROYECTOS y PRESUPUESTOS

Teléfono: LA URUG. 816 (Cordón)
YI 1421 MONTEVIDEO

Paz en su tumba y nuestro más senti-
do pésame a sus deudos.

Una fiesta española en Berlín

Un caballero argentino que visita Ber-
lín, ha escrito una carta interesante, dan-
do detalles de una fiesta "genuinamente
española" que ha presenciado en la ca-
pital alemana.

¿Fiesta española en Berlín?, se dirá.
Así ha sido, y no poco curiosa por cierto.

"Se celebró en casa de los señores de
Lewin, enamorados de España, hasta el
punto de visitarla casi todos los años.
Viven en una casa que es museo, en el
que tiene gallarda representación el ar-
te español. Cuadros, tallas y tapices
atestiguan que los señores Lewin son
unos viajeros que saben ver y elegir...

Hace pocos días tuvieron la gentileza
de invitar a sus amigos, en número de
noventa o ciento, alemanes, españoles
y sudamericanos, a un "Viaje por Espa-
ña". Requisito inexcusable era que los
invitados vistieran a uzanza española.
No se precisaba época. Lo importante
era lucir indumento de ese carácter. Hu-
bo, pues, capas, sombreros amplios, man-
tillas, mantones, peinetas... Y lo que es
más raro: todo bien llevado, como si se
tratara de prendas familiares. En tra-
jes de los que pudiéramos llamar histó-
ricos, se vieron preciosidades. Revivian
caballeros y damas de Velázquez, de
Pantoja...

La entrada a la casa de los señores
de Lewin se había convertido en patio
andaluz, en el que unas rejas rebosaban
flores. Los salones se mostraban como

Los mejores Licores, Jarabes Sodas y Aguas Gaseosas

son de la **Fábrica Lataillade**

¡PÍDALAS VD.!

Avenida GRAL. FLORES 100 y YATAY 1502

TELÉFONO: 140 AGUADA

mites que pone sucesivamente la fatalidad a nuestros sueños, hiciéramos todos como él!... El ejemplo del niño dice que no debemos empeñarnos en arrancar sonidos de la copa con que nos embelesamos un día, si la naturaleza de las cosas quiere que enmudezca.

Y dice luego que es necesario buscar en derredor de donde entonces estemos una reparadora flor, una flor que poner sobre la arena por quien el cristal se tornó mudo... No rompamos torpemente la copa contra la piedra del camino sólo porque haya dejado de sonar. Tal vez la flor reparadora existe. Tal vez está allí cerca...

Esto declara la parábola del niño: y toda filosofía viril, viril por el espíritu que la anime, confirmará su enseñanza fecunda.

José Enrique Rodó.

Una fábula

He aquí una fábula sobre el orgullo y la humildad:

Un día, en el Palacio de los Califas en Bagdad, hubo una larga discusión entre una alfombra y un estandarte de guerra.

El estandarte cubierto de tierra decía a la alfombra, con suspiro: "Aquí estamos los dos en la misma corte.

"Servimos al mismo amo. Pero, ¡cuán diferente es nuestro destino!

"Yo no tengo un día de descanso ni de

tranquilidad. Estoy en campaña en todo tiempo. Mientras que tú estás siempre encerrado y al abrigo de todas las intemperies. No temes soportar ni los asedios de las ciudades, ni las fatigas del desierto, ni los vientos y la tierra.

"Mientras que yo tengo que dar la señal de todas las expediciones. En tanto tú estás rodeada por jóvenes doncellas, tiernas como las rosas.

"En cambio yo estoy siempre en andanzas, cargado de cadenas, o perpetuamente agitado por los vientos.

Y la alfombra le contestó:

"La razón de nuestra vida consiste en que soy humilde y no tengo la pretensión como tú, de llevar mi cabeza enhiesta al oír."

Saadí.

Los nombres de los países

He aquí el origen y significado de algunos nombres de países americanos y europeos:

"Chile" significa "el país frío". Su nombre es de origen indio.

"Dinamarca" equivale a "selva de los daneses".

El nombre de "Egipto" créese que significa "tierra del buitre", por que el buitre era el ave sagrada del dios Horus. Sin embargo, este nombre es de origen griego. Los antiguos egipcios lo llamaban "Kemi" o "país negro", por ser su

terreno muy obscuro.

"Inglaterra" quiere decir "tierra de los anglés" o de "los anglos" o "libres".

El nombre alemán de "Alemania", "Deuschland", significa "tierra de la gente".

"Japón" es nombre derivado del ihino y significa "reino del sol naciente". Los japoneses dan a su patria el nombre de "Nipón", que tiene el mismo significado.

"México" equivale a "tierra de Mexiteli", que era el nombre del dios de la guerra de los aztecas.

"Paraguay" es una palabra india, que, según se cree, significa "tierra de las aves acuáticas".

Del verdadero origen del nombre "Perú" hay varias opiniones, pero casi todas lo derivan de "Berú" "Pelú" y "Cicú", que eran los de un indio, un río y una comarca.

"Portugal" recibió este nombre del puerto de mar, que llamamos "Oporto", y que en tiempo de los romanos era un importante comercio llamado "Portus Cale".

"Prusia" tierra de los vecinos.

"Rusia" quiere decir "tierra de los remeros".

El bien que podemos hacer

Los males que no puedes remediar son infinitos. Pero los que puedes remediar son tantos que, si en conjunto estudias el bien que has hecho en el año, por ejemplo, la labor resulta enorme pa-

Las Campanas

Vinos

Navarro y Rioja

Tanco y Ochotorena.

ra tus fuerzas y te parece un sueño haberla realizado.

También en esto un grano produce una espiga.

La capacidad de bien que hay en el alma humana es desconcertante por su grandeza.

El poder que para el bien nos fué concedido es de una enormidad que pasma.

Así vemos hombres destituidos de todo recurso, que realizan milagros de caridad, que cambian la organización de las sociedades, que sacan de quicio al mundo y lo renuevan.

Asombra pensar lo que sería nuestro planeta si todos estuviesen educados para el amor en vez de estar educados para el egoísmo y aún para el odio.

El eje moral del mundo sería, como si dijéramos, perpendicular al plano de la elíptica del Deber, y una divina primavera reinaría en la morada de los hombres.

Amado Nervo.

PARA EL HOGAR

ECONOMIA DOMESTICA

Con el nombre de quehaceres domésticos se designan todas las ocupaciones que tienen por objeto la higiene personal de la familia, el arregio y aseo de la casa habitación, la provisión de las cosas de consumo, y la preparación y condimentación de los alimentos.

Todos los individuos de la familia es-

tán obligados y deben tomar parte en las faenas domésticas, no obstante que correspondan más directamente a los hijos y criados bajo la dirección inmediata de la madre.

Según las diferentes épocas en que se necesitan ser ejecutadas, se clasifican en diarias, semanales, mensuales y anuales.

Los quehaceres diarios son muchos y

comúnmente minuciosos. Las primeras horas del día se ocupan en el riego y barrido de pisos; arreglo de dormitorios y muebles; apronte del servicio de alumbrado; levantar, asear y vestir a los niños; en la compra diaria de los artículos de consumo; en la preparación y aseó del servicio que se ha usado, sin olvidar que la higiene exige levantarse temprano y hacer el aseó personal completo antes del desayuno, y que la urbanidad, por su parte, requiere que a la mesa se presenten chicos y grandes en correcta compostura, incluso el servicio doméstico, que debe cambiar su traje de trabajo por uno limpio y decente para hacer el servicio de comedor.

Las demás horas del día las absorben la preparación de la comida; la educación de los niños; las labores domésticas; recibir y complimentar las visitas; salir a efectuar compras; ejercer alguna industria doméstica, y cuando todo está en su orden, atender a las obligaciones sociales.

Los quehaceres hebdomadarios o semanales deben practicarse de la siguiente manera: los lunes, martes y miércoles, lavado y arreglo de la ropa de uso. El ama de casa necesita cuidar de los lavaderos, a fin de que no puedan ser origen de focos de infección. Los jueves se destinarán al planchado de la ropa de estirar. Varias veces a la semana se ventilarán al sol las ropas de cama. Los sábados se hará una limpieza general del comedor, último patio, cocina, baño y water-closets.

Los otros quehaceres se reducirán:

a) Al aseó quincenal, mejor que mensual, de todos los patios, pasillos y habitaciones de la casa; remoción de los muebles para suudirlos y frotarlos con franela, y limpieza prolija de la batería de cocina.

b) A ventilar al sol las ropas, a cepillarlas y guardarlas nuevamente.

c) A la ejecución de todo trabajo que indiquen las circunstancias.

Las faenas anuales comprenderán:

1.º Las reparaciones que exige la casa; estos arreglos es preferible hacerlos en verano antes que en las otras estaciones.

2.º El alfombrado y el desalfombrado.

3.º El blanqueo exterior y la pintura y compostura de las habitaciones, de muebles, puertas y ventanas.

4.º El recorrido de vestidos que debe efectuarse antes del cambio de las estaciones.

5.º La preparación de conservas alimenticias; en los meses fríos, las de carnes, y en verano, los dulces, compotas y salsas.

CUIDESE DE LOS DISGUSTOS

Nadie gusta de las personas tristes. Fijese en las mujeres más populares de entre las que usted conoce. ¿No son ellas personas con sencillez y evitan los disgustos? Usted sabe lo desagradable que es estar cerca de una persona de mal carácter que siempre está quejando de una cosa o de otra. Esa persona puede ponerla a usted de mal humor.

La persona equilibrada, la hace a usted sentirse bien cerca de ella y encontrar la vida agradable, su sola presencia inspira suavidad y gentileza y siempre se desprende de ella más vitalidad y energía que de una persona disgustada.

Observando a las amigas y conocidas, usted aprenderá mucho respecto a usted misma, sabrá lo que debe evitar y lo que debe cultivar para hacer la vida agradable.

Usted puede decir, sin embargo, que su carácter ya está formado y que sus observaciones no le servirán de nada. Esto no es cierto, aunque usted haya pasado los años más determinantes de su personalidad. Está comprobado que cambiamos con mayor facilidad durante la juventud; pero si conservamos el debido contralor de nuestras acciones y pensamientos, lo que es atributo de toda persona sensata, podremos hacer cambiar nuestro carácter a voluntad.

Hágase la idea de que nada puede perturbar la paz de su mente y nada la per-

Pedid telefónicamente productos
de la « Panificadora Artigas »

turbará. Conserve su cuerpo fuerte y en debidas condiciones. Así no tendrá perturbaciones en su salud. Una perfecta salud física es el primer requisito que se necesita llenar para tener la mente sana. En seguida, preocúpese de observar a sus amigos, en cuanto a lo que hacen y lo que dicen, sin pensar en sus propias desventuras, ya sean reales o ya sean imaginarias. Los disgustos no le prestarán ninguna ayuda y por el contrario, la harán parecer desagradable aun a la vista de aquellas personas a quienes usted tenga interés en hacer una impresión buena.

CONTRA EL MAL OLOR

Los aposentos recién construidos o pintados tienen un olor desagradable que sólo se va con el tiempo. Sin embargo, puede hacerse desaparecer en seguida ese olor por un sencillo procedimiento. Basta colocar en el centro un brasero bien encendido y echar en él dos o tres puñados de granos de nebrina. Se dejan herméticamente cerradas todas sus puertas y ventanas durante 24 horas, y al cabo de ellas el cuarto queda purgado del olor. El humo de la nebrina tiene la ventaja de no echar a perder los muebles ni las tapicerías.

LIMPIEZA DE LOS ZAPATOS

Los zapatos blancos de los niños, si son de piel o charol, se limpian muy bien con leche por medio de un trapo. Cuando son de fieltro se les frota con muñequilla de papel de seda. Los zapatos blancos de raso se frotan con un pedazo de lana embebida en alcohol.

RECETA CONTRA LAS HORMIGAS

Para desembarazar los muebles, armarios de pared, etc., de las hormigas que lo invaden, basta depositar en tales sitios limones podridos, para lo cual se dejará estos frutos en una cueva hasta que el moho haya cubierto la cáscara de una capa verde.

El olor que se desprende, muy parecido al del éter sulfúrico, hace que al cabo de uno o dos días hayan desaparecido y no vuelvan nunca a sus incursiones.

Vinos MONREAL

Lo mejor de producción nacional

Vinos especiales para familias

SE LLEVA A DOMICILIO

RUFINO MONREAL

Mno. SOSA 2388-90

Teléfono: 123, Aguada

CONOCIMIENTOS UTILES

Para la limpieza de la madera pintada o barnizada no hay nada mejor que el agua de te. Para prepararla se echan hojas de te, ya usadas, en agua hirviendo, y una vez frío se pasa el líquido por un paño y puede emplearse para el lavado de la madera. El agua de te arranca el polvo con gran facilidad.

Cuando no basta el cepillo y el jabón para dejar bien limpio el borde de las uñas se les pasa una punta de la toalla mojada en agua caliente con unas gotas de amoníaco.

Las manchas del linoleum por obstinadas que sean, se quitan frotándolas con parafina. Este procedimiento no perjudica al linoleum.

Para quitar el barniz de la madera se limpia primeramente la superficie con papel de lija, y después se frota con un trapo mojado en amoníaco.

Si la sopa está salada se echan unas rajadas de patata cruda y se pone a hervir unos minutos. La patata absorbe la sal sin dar gusto a la sopa.

El aserrín sirve para limpiar botellas, y para limpiar los pavimentos de baldosín. En este caso se rocía el suelo con aserrín humedecido, y se barre.

Cuando las ballenas pierden la forma la recobran dejándolas en agua unas cuantas horas, y poniéndolas a secar dobladas o encorvadas, en la forma que se desee.

◆—◆Caña TROPICAL Y VIZCAYA◆—◆

LA MEJOR DEL MUNDO

Mateo Brunet y Cia.

921 — URUGUAY — 925

Las cachas de concha de los cortaplumas se limpian muy bien frotándolas con franela y sal finamente pulverizada. Después se pulimentan con una gamuza.

Cuando se asa carne conviene poner en el horno un cacharro con agua fría, porque así se evita que se produzca olor desagradable, y que el horno se caliente demasiado.

Las alcobas deben estar muy ventiladas, y nunca deben tener cortinas de lana, ni mucho menos estera o alfombra vieja, por que dan mal olor al aposento.

NUESTRO FRASCO DE YODO

El agente principal en la secreción de la glándula tiroides es el yodo. Cuando el cuerpo se ha "provisto" de todo el yodo que necesitaba queda en la glándula una reserva del mismo. Naturalmente, esto es así en el caso de que la demanda del cuerpo sea una demanda normal si es excesiva la reserva desaparece.

En el primer caso, la reserva de yodo de las vesículas de la glándula tiroides depende de la mayor o menor cantidad de yodo que entre en la alimentación. Como se sabe, unos alimentos contienen más yodo que otros. Una de las funciones principales de la tiroides es evitar la auto-intoxicación, y así los animales copiosamente alimentados harán una demanda de yodo mucho más importante a la tiroides que los otros peor alimentados. Por la misma razón, sufrirán mucho más de una insuficiencia

en la secreción de yodo. Sabido es que una sobrealimentación exige un gran esfuerzo a la glándula tiroides, como asimismo el río.

Es muy importante hacer notar la función de la tiroides en el "control" de la fauna bacteriológica del aparato digestivo. En casos de paperas endémicas se acusa un aumento muy grande en dicha fauna y un aumento correspondiente en la glándula tiroides.

Este aumento se cree debido a la necesidad de más yodo que tiene el organismo a causa del aumento de bacterias. Diferentes vacunas preparadas con diferentes bacterias aisladas han dado buenos resultados en la reducción de las paperas y en la función de la tiroide en el "control" de las bacterias intestinales, que en casos de extrema insuficiencia de yodo, las bacterias invaden las paredes del tubo digestivo, y a veces, pasan a través de ellas.

El doctor Mc. Carrison cuenta que unos pichones alimentados exclusivamente con arroz sufrieron la atrofia casi completa de la tiroides. Todos ellos murieron por envenenamiento de la sangre.

LA VENTILACION DIARIA

No basta abrir las puertas y las ventanas y ventilar bien la casa una vez por semana. Algunas casas tienen un día especial para la ventilación y se consuevan creer que esa sola corriente, junto con el poco de aire que entra por la cerradura, basta para una familia, por una semana. Cada habitación en la casa debe ventilarse diariamente, máxime cuando el tiempo es bueno.

Los mejores budines ingleses son los
de la «Panificadora Artigas»

La leyenda de Aitor

Los Uárdulos, Gherekiz. — La fiesta de la luna llena.

El bardo improvisador

(Continuación)

pectros, el negro y el hombre blanco se acercaban á mi lecho con pasos cortados tendiendo hácia mí sus manos terribles. Entónces quise gritar y me desperté sobresaltado. Mi compañera dormía tranquilamente a mi lado, mis hijos dormían también en sus cunas; una pequeña lámpara irradiaba su luz ténue sobre las paredes iluminando aquella tranquila escena, y la gota de agua caía aun caía siempre, como los siglos caen gota a gota en el crépsidro infinito, en el Océano sin orillas de la Eternidad. Y entonces, con la idea de aquella gota de agua cayendo con medida como un paso de hombre, llamé al paso del hombre *Uvarts*, que significa ruido de agua. Y andando por la orilla de los ríos, cuyas olas se elevaban, caían cadenciosamente y como a compás de mis pasos, reconocí que la analogía de que me había valido era doblemente exacta. Y canté por la primera vez como un bardo: «El tiempo huye el, torrente viaja, el agua del río prosigue su camino hacia el profundo Océano, receptáculo terrestre de uno de los clépsidros de Dios». La imagen del río detenido en su marcha, *Uka ur*, me proporcionó la palabra *Ukuri*, que expresó la inmovilidad. Hijos de mi sangre y de mi pensamiento, escuchad una profecía que mi experiencia del pasado lega al porvenir. Cuando el río detenga su paso cadencioso, cuando los torrentes dejen de correr, y en los valles los manantiales disminuidos exhalen los primeros vapores ocasionados por la fiebre del fuego interno que trastornará al globo, todo esto será una señal y una prueba de que la última gota del clépsidro genésico habrá marcado el fin de los tiempos. Entónces corred a la cima de las montañas, fabricaos un arca: el Dragón desencadenado rugirá en el pozo del abismo, y el

Juicio del Altísimo no estará léjos.

A estas últimas palabras, la voz del bardo, acompañada de un gesto teatral y pintoresco, adquirió sonoridad extraordinaria; la asamblea se sobrecogió, y muchos viejos sentados bajo el roble se levantaron a medias dando gritos de sorpresa y admiración. La evocación de la última hora de Imundo representaba los cuadros más capaces de inspirar ese terror trágico que es el triunfo del arte y Lara, el cantor de Cantábría no lo ignoraba. Todas las miradas interrogaban el horizonte, como con el temor de apercibir algún signo-espantoso; pero la calma más majestuosa reinaba en las montañas. la luna, semejante a la lámpara nocturna de Aitor en la hora silenciosa de las visiones, brillaba en un cielo sin nubes, en medio de un ligero vapor blanquecino, que velaba su disco sin oscurecerle. Se oía distintamente el rumor de las hojas movidas por la brisa de la noche, y el murmurio sonoro de las cascadas y de los torrentes lejanos; prueba de que el clépsidro terrestre tenía muchos siglos aún que dejar caer en su receptáculo Océánico.

Ya el labrador había encontrado en los animales domésticos sus auxiliares naturales, y la agricultura tomó, entre las tribus que no se limi-

SIDRA SAGARDUA

Unica que no es ácida

Importadores

Valeatin Martinez y Cia.

MISIONES, 1373

Restaurant y Posada de Navarra

de FERMIN LUJAMBIO & Cia.

Comedor reservado para familias
Departamentos y Habitaciones Cómicas

SAN JOSE 1045, 1049 y RIO NEGRO 1301, 1309

(ALTOS Y BAJOS)

MONTEVIDEO Tef: La Uruguaya, 791

taron al pastoreo, un desarrollo considerable. Fué necesario regular el órden de los trabajos bajo el tipo del de las estaciones: por consiguiente fué preciso estudiar con atención suma el curso de los astros, para cuyo resultado era necesario el señalamiento de los números y la previa invención de las reglas de la numeración. Un hilo, *Ari*, nos sirvió en un principio para medir la dimensión de los cuerpos, de donde se formó la palabra *Le ari*, que significa toda medida geométrica. Las hendiduras hechas en ramas de árbol fueron los primeros guarismos de nuestros cálculos; como aún no se había inventado el cuchillo, los dientes servían para ese objeto: así es que la hendidura hecha con un instrumento cortante conserva todavía el nombre de *Ozka*, que procede de *Ozka* y significa dentellada. Contábamos con los dedos, y las primeras cifras representativas de los números no fueron otra cosa mas que el dibujo geroglífico de los dedos y de las manos. I. II. III. Para escribir el número cuatro con los ménos signos posible, nos servimos de la cifra cinco no es sino el dibujo á rasgo geroglífico del contorno de una mano abierta, V. Las unidades o dedos colocados á derecha ó izquierda del cinco y del diez, según que era necesario aumentar o disminuir su valor completaron el sistema de nuestras cifras escritas. Los diez dedos de los manos nos dieron un sistema de numeración por adiciones decimales, sistema natural, preferible á todos los demás. El número diez fué llamado por consecuencia *Amar*, es decir, macho y hembra, como crea-

dor de la generación de los números: de donde los barbaros le dieron el nombre de *Casamiento*, y los egipcios han estado tanto mejor fundados para apallidar el número diez casamiento, cuanto que en la lengua sagrada la palabra *Esku ontze* se traduce por la de las manos. Así la cifra diez, X, no es otra cosa entre nosotros que el dibujo geroglífico de dos manos en sentido opuesto unidas por el mismo puño.

Han sido los iberos quienes han creado en Occidente la ciencia del cálculo. Mis nietos, aguerridos en sus luchas contra los bárbaros, desde su establecimiento en los Pirineos, han combatido a la dominadora de los pueblos, y nuestros bardos instruidos reconocieron en los monumentos y templos idólatras, las cifras primitivas que los bandidos de Rómulo llaman romanas, aunque pertenecen a la escritura de los antiguos iberos.

Una vez conocidas las reglas del cálculo, descubrimos fácilmente las leyes que presiden á los fenómenos celestes: La presencia y ausencia del sol en el horizonte señalaban naturalmente las divisiones del día y della noche, respecto al órden del trabajo y de los usos civiles. Del nombre del sol *Eguzki*, *Ekhi*, por el que el hombre ve el día fué llamado *Eguna*, es decir, período lleno de la bien hechora claridad. La idea de la privación de la luz, *Gavia*, sirvió para calificar a la noche. El reinado de las tinieblas o de la oscuridad fué llamada *Hona*, es decir, dulce muerte, ó buen reposo, sueño bueno de los seres: El crepúsculo de la mañana

(Continuará.)

Juan J. Villamonte

EMPRESA

de Obras en General

LARRAÑAGA 101

Centro Euskaro Español

Movimiento de la CAJA en el mes de Enero de 1925
(según comprobantes)

INGRESOS

Enero 1.	Por saldo que pasa del mes anterior	\$	675.90
28	Por cuotas de los asociados, correspondiente a Diciembre de 1924 y Enero de 1925	>	1026.—
31	Producción total de la Kermese-Social clausurada el día 4 del corriente. (Según libro detallado)	>	6728.58
	SUMA TOTAL	\$	8430.48

EGRESOS

Enero 2	Nota N.º 4 a Eloy Zamanillo, empleado, por Diciembre de 1924	\$	20.—
3	2 a Don Miguel Saracho, intereses por Diciembre de 1924	>	40.—
4	3 a Celestino Trueta, útiles de limpieza	>	10.24
5	4 a Varela Radio alquiler p. Dbre. 1924	>	140.—
6	5 a Diario Español por Diciembre	>	1.—
6	6 a Carteros, propinas	>	2.50
7	7 a Hospital Sanatorio Español por Dic.	>	1.—
7	8 a Compañía de Aguas corrientes	>	14.86
7	9 a Impuestos Municipales	>	7.30
10	10 a Usinas Eléctricas del Estado	>	61.60
10	11 a José Albo, compostura de pelotas	>	1.50
10	12 a Prensa, avisos y propaganda	>	20.—
10	13 a Compañía Telefónica de Montevideo.	>	32.10
17	14 a Molinari y Cia., vidrios	>	12.20
17	15 a A. Orlando	>	4.80
19	16 a Castro y Pizarro, imprenta	>	6.80
20	17 a Comisión de Riestas, festiwal día 6	>	54.—
23	18 a J. Rossi o hijo, un ramo de flores	>	5.—
25	19 a Imparcial por Diciembre y Enero	>	2.—
28	20 a Felipe Brizuela, comisión del 7 % sobre la cobranza	>	71.82
30	21 a J. L. Codabue, un marco	>	1.50
30	22 a Franqueo, citación psam., 700 estam.	>	14.—
30	a Muebles y útiles, alhajamiento del local social.	>	1500.—
30	a Gastos generales, kermese social, según libro detallado	>	1228.58
	Saldo que pasa a Febrero	>	5177.58
	SUMA	\$	8430.48

Montevideo, 31 de Enero de 1925.

Nicolás Inciarle
Presidente

Angel Fernández Abad,
Secretario

Alejandro Bertiz,
Tesorero

Iriarte Hnos. & Bofill

Ventas y Escritorios: CERRITO 537
Depósito: PIEDRAS 522

Almacén de HIERROS y ACEROS

Maquinarias y Herramientas para
Herreros

ARTICULOS PARA CARRUAJES

EJES, RESORTES, Etc., Etc.

MONTEVIDEO

Joyería IRIS

Angel Fernandez Abad

Relojos

Alhajas

Brillantes

Talleres de Alta Precisión

Teléfono: 2816 Central **18 de Julio, 903**

Centro Eúskaro Español

Movimiento y Estado de CAJA en el mes de Febrero de 1925
Según comprobantes

INGRESOS			
Febrero 1.º	Por saldo que pasa del mes anterior.	\$	5177.68
28	Por cuotas de asociados correspondientes a Feb.	\$	518.-
	Suma total	\$	5695.68
EGRESOS			
Feb. 1.º	Nota N.º 23 a Eloy Zuharrain (Impresión)	\$	20.-
1	> 24 a don Miguel Saracho (Impresión)	\$	40.-
1	> 25 a Wacela Radeguer (Impresión)	\$	140.-
3	> 26 a Diario Español (Impresión)	\$	1.-
3	> 27 a Hospital Sanatorio Español	\$	1.-
4	> 28 a Alberto Gálvez (Impresión)	\$	280.-
4	> 29 a Impresores Montevideos	\$	730.-
6	> 30 a Gioscia (Impresión)	\$	6.84
19	> 31 a Compañía de Alambres eléctricos	\$	581.-
19	> 32 a Usinas Eléctricas del Uruguay	\$	3388.-
19	> 33 a Policía Habitacional	\$	12.-
21	> 34 a Comisión de Fiestas del 1.º	\$	56.50
28	> 35 a Juan Magliardini (Alhajas de herencia)	\$	4670.-
28	> 36 a Felipe Barón (Comisión del 7.º)	\$	36.26
28	> 37 a Secretaría, P. sellados y propina G.C.	\$	1.50
	Saldo que pasa al mes de Marzo	\$	5284.09
	Sumas Iguales	\$	5695.68

Montevideo, febrero 28 de 1925

Alejandro Bertiz
Secretario

Nicolás Inciarte,
Presidente

Angel Fernandez Abad
Tesorero

Panadería de los «Altos Pirineos»

de MIGUEL GALARRAGA

ESPECIALIDAD EN MASAS, BIZCOCHOS Y PAN DULCE
POR MAYOR Y MENOR

Elaboración Especial en Galleta Marina y Tipo Campaña
PRECIOS SUMAMENTE MODICOS

Teléfono: LA URUGUAYA 1680 (Aguada) Sucursal - RIO NEGRO 1660
Calle AGRACIADA, 1869 — MONTEVIDEO

Nosotros Protejemos A Nuestros Clientes

Usando Balanzas

Toledo

Peso Exacto
Sin Resortes



DEPÓSITO DE CEREALES Y FORRAJES

de LUIS V. CASATROJA

Cereales, Forrajes, Harinas, Afrecho y Afrechillo
Papas, Grasas, Sal de Cadiz, Semillas, Leña, etc.

MAQUINAS ESPECIALES PARA LA TRITURACION DE GRANOS

Marcelino Sosa 2359 — Teléf Uruguaya 958, Aguada — MONTEVIDEO

PORTE PAGO

TALLERES GRAFICOS
LA DEFENSA COMERCIAL
DE
CARLOS STARICCO

Listas menú para Hoteles y Restaurants, Adiciones, Notas, Folleto, Revistas	Periódicos, Reclames, Carteles, Tarjetas comer- ciales y de visita, etc. etc.
---	---

PLAZA INDEPENDENCIA, 717 (Costado Norte)
Teléfono: LA URUGUAYA, 2764 - Central
MONTEVIDEO

Ford

EL AUTO UNIVERSAL

No compre sin
antes consultar
nuestros pre-
cios y facilidades

F. GUELFY & Cia.

Exposición y venta:
CERRO LARGO 1117 - 25
Talleres:
LIMA 1316, entre Yaguarón y
Agraciada

**PALACIO
FLORIDA HOTEL**

FLORIDA esquina MERCEDES
Montevideo

Unico edificio construido en el
centro de la ciudad para Hote
de lujo. Rodeado de todas las
líneas de tranvía. Confort mo-
derno regio. Departamentos de
lujo. Todas las habitaciones con
balcón a la calle. Cocina de pri-
mer orden. Ascensor en los tres
pisos. Baños. Calefacción. So-
berbios halls. Se habla idiomas.
Atendido personalmente por sus
dueños.

VIBANCO y Cia.